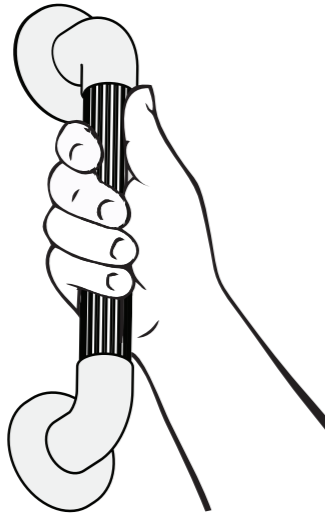


**LAIKIKLIS PRIE SIENOS
SIENAS TURĖTĀJS
SEINAKĀEPIDE
GRAB BAR
ПОРУЧЕНЬ НАСТЕННЫЙ
NĀSTĒNNĒ MADLO
BARA DE PRINDERE
OPRIJEMNI DROG**



02-6095 - 30 cm
02-6096 - 40 cm
02-6097 - 45 cm
02-6098 - 61 cm

Naudojimo ir priežiūros instrukcija | Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend | User manual | Руководство по эксплуатации
Návod k použití | Manual de utilizare | Uporabniški priročnik

! Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją! Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju! Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference! Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию! Prosím čtete pozorně instrukce před použitím a uchovejte pro další použití! Vá rugám sá citíti cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare! Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo!

**PRATARMĒ | IEVADS | EESSŌNA | PREFACE | ПРЕДИСЛОВИЕ | PŘEDMLUVA
INTRODUCERE | PREDGOVOR**

LT Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man® priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminy.

LV Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man® līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs saņesiet tikai kvalitatīvs izstrādājumus.

EE Täname Teid usalduse eest, mille olete osutanud Kid-Man® toodetele. Iga toode on tehases kontrollitud ja lahkub meie juurest laitmatu seisukorras. Soovime Teile palju edu ning loodame, et Kid-Man® toode avaldab positiivset mõju Teie igapäevaelule.

EN Thank you for the confidence shown in Kid-Man®. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.

RU Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man®. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

CZ Děkujeme za zakoupení produktu Kid-Man®. Každý produkt je kontrolován a oproušti výrobu bez závad. Přejeme mnoho úspěchu a doufáme, že Kid-Man® produkt bude mít pozitivní vliv na každodenní život.

RO Vă mulțumim pentru încrederea acordată prin achiziționarea produsului Kid-Man®. Fiecare produs este testat de producător și este expediat de la uzină în cea mai bună stare.

SL Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje v blagovno znamko Kid-Man®. Vsak izdelek je bil tovarniško pregledan in odposlan v brezhibnem stanju. Želimo vam veliko uspeha, obenem pa upamo, da bo izdelek družbe Kid-Man® pozitivno vplival na vaše vsakodnevno življenje.

**PASKIRTIS IR SAVYBĖS | MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS | KASUTAMINE | INDICATIONS
ПРИМИНЕНИЕ | INDIKACE | APLICARE | INDIKACIJE**

LT Laikikliai yra naudojami vonios ir tualetu kambariuose bei kitur, kur gali būti reikalinga papildoma pagalba. Jie yra naudingi stovint ant slidžių paviršių, norint saugiai įlipti į vonią ir išlipti iš jos. Įsikibus į laikiklį lengviau atsisėsti ir atsistoti.

LV Rokturi piemēroti vannas un tualetes istabām, kā arī citām istabām, kuros var būt vajadzīga papildus palīdzība. Rokturi palīdz noturēties uz slidenas virsmas, droši iekāpt vannā un izkāpt no tās. Turoties pie roktura arī ir vieglāk piecelties.

EE Seinakäepidemeid on kasulikud vannitoas ja tualettruumis ning mujal, kus võib olla vajalik täiendav tugipunkt. Käepidemed on abiks tasakaalu hoidmiseks libedatel pindadel, samuti vanni istumisel või seal püsti tõustes. Hoides kinni käepidemest, on kerge istuda või püsti tõusta.

RU Держатели - разных размеров. Они могут быть установлены в любом положении. Держатели монтируются к стене шестью болтами, по три на каждый конец. Перед использованием убедитесь, что держатель является стабильным, надежно прикрепленным и безопасным.

CZ Držáky jsou k dispozici v různých velikostech. Mohou být instalovány v jakékoli poloze. Držáky se připevňují ke zdi šesti šrouby, třemi na každém konci. Před použitím se ujistěte, že je držák stabilní, bezpečně připevněný a bezpečný.

RO Suporturi de mărimi diferite. Acestea pot fi instalate în orice poziție. Suporturile sunt montate pe perete cu șase șuruburi, câte trei la fiecare capăt. Înainte de utilizare, asigurați-vă că suportul este stabil, fixat în condiții de siguranță și sigur.

EN The holders are used in bathrooms, toilets, and other places where additional support may be needed. They are useful for standing on slippery surfaces, safely getting in and out of the bathtub. Holding onto the holder makes it easier to sit down and stand up.

SL Držala se uporabljajo v kopalnicah, straniščih in drugih mestih, kjer je potrebna dodatna podpora. Uporabna so v primeru stanja na drsečih površinah in varnega vstopanja in izstopanja iz kopalne kadi. Oprijemanje za držala olajša sedanje in vstajanje.

**PRIEŽIŪRA | UZKOPŠANA | HOOLDUS | CARE AND MAINTENANCE | УХОД
ПÉЧЕ А ÚDRŽBA | NEGA IN VZDRŽEVANJE**

LT Rekomenduojamas reguliarus valymas buitines paskirties valikliais ir šiltu vandeniu. Draudžiama naudoti agresyvius valiklius, kurie gali pažeisti paviršių.

LV Rekomendēta regulāra tīrīšana ar sadzīves ķīmiju. Aizliegts izmantot agresīvos tīrīšanas līdzekļus, kuri var bojāt virsmu.

EE Puhastage käepidet regulaarselt neutraalse universaalpuhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad toodet jäädavalt kahjustada.

EN Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface.

RU Рекомендуется регулярная чистка средствами бытового назначения и теплой водой. Не используйте агрессивные чистящие средства, которые могут повредить поверхность.

CZ Doporučuje se pravidelné čištění pomocí výrobků pro domácnost a teplé vody. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které mohou povrch poškodit.

RO Se recomandă curățarea regulată cu detergenți de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi care pot deteriora suprafața

SL Oprijemni drog redno čistite z nevtralnim čistilnim sredstvom za splošno uporabo in toplo vodo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj bi s tem trajno poškodovali površino izdelka.

**GARANTIJOS ŠALYGOS | GARANTIJAS NOSAČĪJUMI | GARANTII | WARRANTY
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ | ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | CONDIȚII DE GARANȚIE
GARANCIJA**

LT Suteikiama 24 mėn. garantija nuo pirkimo datos. Garantija negalioja, jei produktas buvo modifikuotas, perkrautas ar naudotas netinkamai. Galioja tik su pilnai užpildyta garantine kortele. UAB „Kasko Group“ per 4 savaites nuo prekybos gavimo nusprendžia, ar gedimas yra garantinis. Jei ne, bet klientas sutinka, prekė gali būti taisoma už kliento lėšas. Garantinis remontas garantijos nepratešia.

LV Garantija – 24 mēneši no pirkuma dienas. Garantija spēkā tikai ar aizpildītu garantijas karti. Nav spēkā, ja produkts pārveidots, pārslogots vai lietots nepareizi. "Kasko Group" 4 nedēļu laikā pēc preces saņemšanas izlemj, vai bojājums ir garantijas gadījums. Ja nav, bet klients piekrīt – remonts iespējams par klienta izmaksām. Garantijas remonts termiņu nepagarina.

EE Garantii kehtib 24 kuud ostukuupäevast. Kehtib vaid täidetud garantiikaardiga. Ei kehti juhul, kui toodet on muudetud, üle koormatud või valesti kasutatud. „Kasko Group“ otsustab 4 nädala jooksul, kas viga kuulub garantii alla. Kui ei, ja klient nõustub, saab toodet parandada kliendi kulul. Garantii ei pikene pärast remonti.

EN We issue a warranty of 24 months from the date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without the approval of the manufacturer will render the warranty null and void. This includes exceeding the maximum user load or using the product improperly. The warranty is only valid with a fully completed warranty card. UAB "Kasko Group", upon receiving the claimed item from the purchaser within a 4-week period, will decide whether the issue is covered under warranty. If the issue is not covered under warranty and the customer agrees, UAB "Kasko Group" will repair the item if possible. All costs, including transportation, must be covered by the customer. Warranty repair does not extend the warranty period.

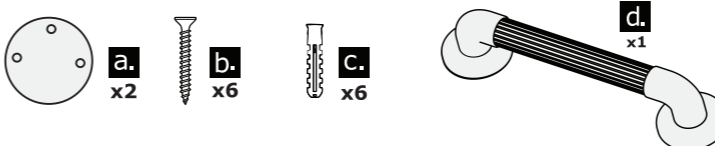
RU Гарантия 24 месяца с даты покупки. Действительна только при наличии заполненной гарантийной карты. Недействительна при изменениях, перегрузке или неправильной эксплуатации. Компания «Kasko Group» в течение 4 недель решает, покрывается ли случай гарантией. В противном случае возможен ремонт за счёт клиента при его согласии. Гарантия не продлевается после ремонта.

RO Garanție de 24 luni de la data achiziției. Valabilă doar cu card de garanție completat. Nu e valabilă dacă produsul a fost modificat, supraîncărcat sau folosit greșit. „Kasko Group” decide în 4 săptămâni de la primirea produsului dacă problema este acoperită de garanție. În caz contrar, cu acordul clientului, produsul poate fi reparat pe cheltuiala acestuia. Reparația nu prelungește garanția.

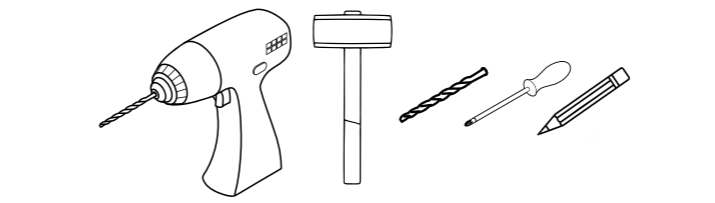
CZ Záruka je 24 měsíců od data nákupu. Platí jen s vyplněnou záruční kartou. Neplatí při úpravách, přetížení nebo nesprávném použití. „Kasko Group“ do 4 týdnů od převzetí produktu rozhodne, zda se jedná o záruční opravu. Pokud ne, a zákazník souhlasí, oprava je možná na náklady zákazníka. Záruční oprava neprodlužuje záruku.

SL Garancija velja 24 mesecev od datuma nakupa. Velja samo z izpolnjeno garancijsko kartico. Ne velja za spremembe, preobremenitev ali nepravilno uporabo. „Kasko Group“ v 4 tednih po prejemu odloči, ali je napaka krita z garancijo. Če ni, lahko z dovoljenjem stranke izvede popravilo na stroške stranke. Popravilo ne podaljša garancije.

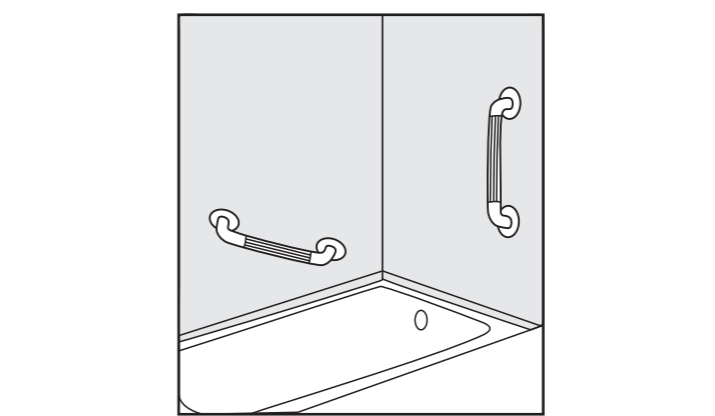
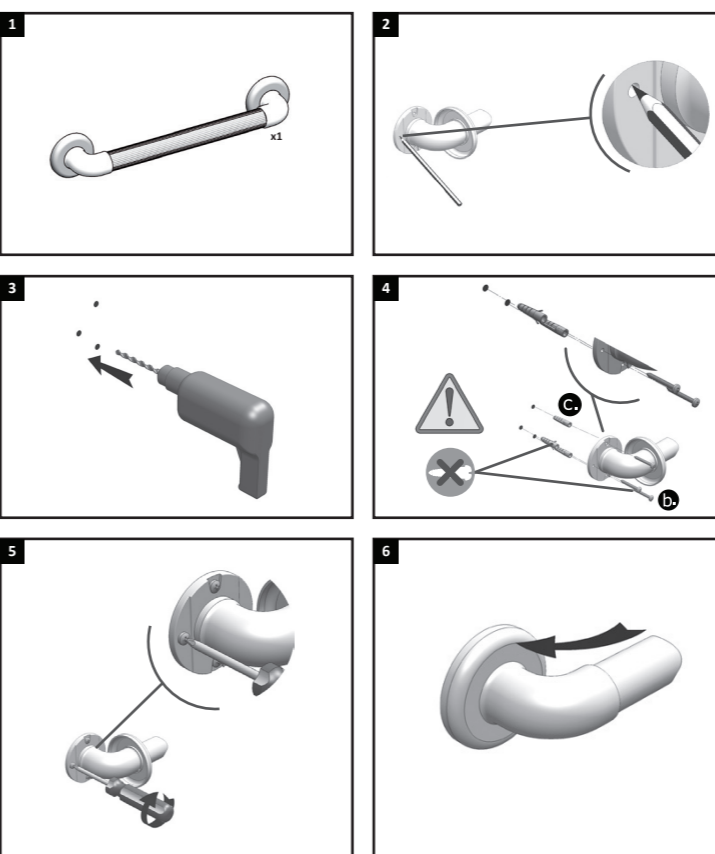
**SUDEDAMOSIOS DALYS | SASTĀVDAĻAS | PAKENDI SISU | CONTENT
СОДЕРЖАНИЯ УПАКОВКИ | SOUČÁSTI | CONȚINUTUL AMBALAJULUI
VSEBINA**



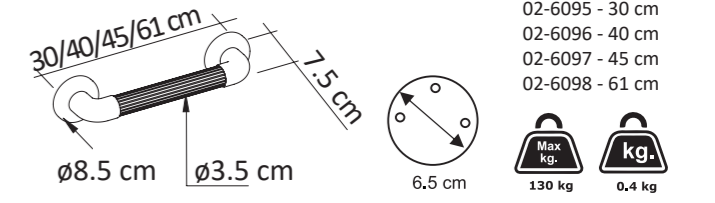
**REKOMENDUOJAMI ĮRANKIAI MONTAVIMUI | IETEICAMIE INSTALĒŠANAS RĪKI
KINNITAMISEKS KASUTATAVAD TŌORIISTAD | RECOMMENDED TOOLS FOR INSTALLATION
REKOMENDUĀMĒJĀS INSTRUMENTĀS DĻĀ USTANOVKI
DOPORUČENĚ NĀSTROJE PRO INSTALACE | INSTRUMENTE RECOMANDATE PENTRU INSTALARE
PRIPOROČENA ORODJA ZA MONTAŽO**



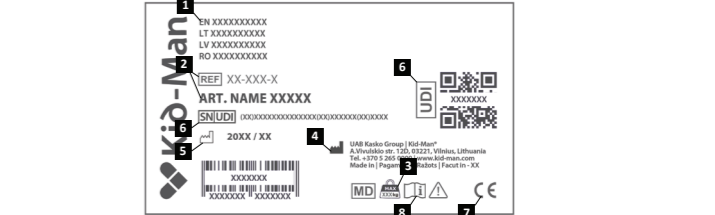
**SURINKIMAS | SALIKŠANA | KOKKUPANEMINE | ASSEMBLY
ИНСТАЛЛЯЦИЯ | ASAMBLARE | SESTAVENÍ | SESTAVLJANJE**



**SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKĀCIJAS | SPETSIFIKATSIOONID | SPECIFICATIONS
СПЕЦИФИКАЦИЯ | SPECIFIKACE | SPECIFICAȚII | SPECIFIKACIJA**



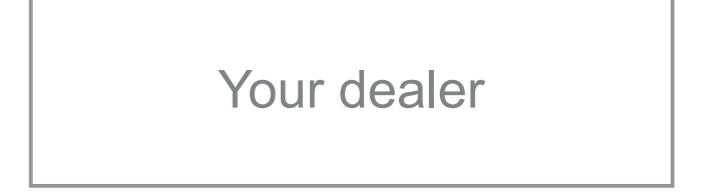
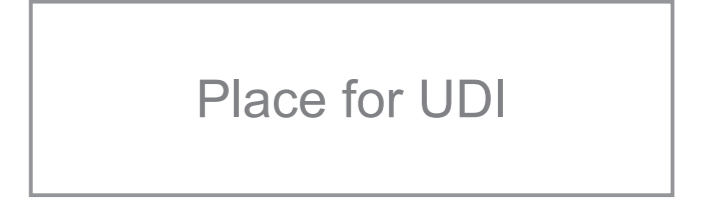
**BENDROS PASTABOS | VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES | ŪLDANDMED | GENERAL NOTES
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | ОВЕСНÁ INFORMACE | INFORMAȚII GENERALE
SPLOŠNE OPOMBE**



- Gaminsys | Produkts | Toode | Product | Изделие | Výrobek | Prods | Izdelek
- Modelis | Modelis | Mudel | Model | Модель | Model | Model | Model
- Maksimali aprova | Maksimālā slodze | Maksimálne koormus | Maximum load | Максимальная нагрузка | Maximální zatížení | Sarcina maximă | Največja obremenitev
- Gamintojas / kontaktiniai duomenys | Ražotājs / kontaktinformācija | Tootja / kontaktandmed | Manufacturer / contact details | Производител / контактные данные | Výrobce / kontaktní údaje | Producător / date de contact | Proizvajalec / kontaktni podatki
- Pagaminimo data | Ražošanas datums | Tootmiskuupäev | Date of manufacture | Дата изготовления | Datum výroby | Data fabricației | Datum izdelave
- UDI / SN kodus | UDI / SN kods | UDI / SN kood | UDI / SN code | UDI / SN kod | Kód UDI / SN | Cod UDI / SN | Koda UDI / SN
- CE ženklinimas | CE mārķējums | CE mārķistus | CE mark | Знак CE | Značka CE | Marca CE | Znak CE
- Susipažinkite su naudojimo instrukcija | Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju | Tutvuge kasutusjuhendiga | Consult instructions for use | Ознакомьтесь с инструкцией по применению | Přečtete si návod k použití | Consultati instrucțiunile de utilizare | Preberite navodila za uporabo

**GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIKAART
WARRANTY CARD | ГАРАНТИЙНАЯ | ZÁRUČNÍ LIST | CARD DE GARANȚIE
GARANCIJSKI LIST**

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Toote nimetus Products name Наименование товар Nāzev zboží Denumire produs Ime izdelka	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Ostu kuupäev (sisesta) Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Datum prodeje Data vânzării (de introdus) Datum nakupa (vnesite)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantii kehtivus Warranty period Гарантийный срок Záruční doba Termenul de garanție Garancijska doba
Laikiklis prie sienos Sienas turētājs Seinakāepide Grab bar Поручень настенный Nāstēnnē madlo Mână curentă aplicată pe perete Oprijemni drog	02-6095 <input type="checkbox"/> 02-6096 <input type="checkbox"/> 02-6097 <input type="checkbox"/> 02-6098 <input type="checkbox"/>		mėnesių mėneši kuud kuud 24 months mesiacев mesice uni mesecev



Išleido | Izdevējs | Vāljaandja | Published by | Издатель | Vydavatel | Editor | Objavitelj:
UAB Kasko Group | Kid-Man • A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius Lietuva
Tel. +370 5 265 0000 • www.kid-man.com • info@kid-man.com
Data | Data | Kuupäev | Date | Дата | Datum | Dată | Datum: 2020-05-30
Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums | Kuupäev | Date of last update |
Дата последнего обновления | Datum posledni aktualizace |
Data ultimei actualizări | Datum zadnje posodobitve
2025-08-26

